

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Армавирский государственный педагогический университет»

Научно-исследовательский институт развития образования

АННОТАЦИИ РАБОЧИХ ПРОГРАММ ДИСЦИПЛИН

**ПО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕРЕПОДГОТОВКИ
«ГИД-ПЕРЕВОДЧИК» (540 Ч.)**

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Методика организации и проведения экскурсий»

1. Цели освоения дисциплины: сформировать у обучающихся компетенции по разработке, организации и проведению экскурсий, .

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с

- Федеральным государственным образовательным стандартом 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утверждённым приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г., № 969;

- Профессиональными стандартами 04.005 «Экскурсовод (гид)», утверждённый приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 24 декабря 2021 г. № 913 н 014.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда России от 18.03.2021 № 134н, с учетом установленных ДПП индикаторов.

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
ПК-1	Способен использовать методические приемы, формы и методы разработки проведения экскурсий, оформления экскурсионной документации	ПК-1.1 Осуществляет отбор информационных материалов для проведения экскурсии и составляет технологическую карту экскурсии ПК-1.2 Организует сопровождение туристов (экскурсантов) по маршруту экскурсии ПК-1.3. Осуществляет коммуникацию с туристами (экскурсантами) в том числе на иностранном языке (английском).	Знает: требования к составлению экскурсионного маршрута, организации сопровождения туристов (экскурсантов)
			Умеет: разрабатывать экскурсионный маршрут, составлять технологическую карту экскурсии, осуществлять коммуникацию с туристами (экскурсантами) в том числе на иностранном языке (английском), разрешать конфликтные ситуации
			Владеет: навыками экскурсионного показа, техникой публичных выступлений, оформления экскурсионной документации

3. Общая трудоемкость дисциплины: 108 часов.

4. Разработчик: к.и.н., доцент кафедры всеобщей и отечественной истории Ктиторов С.Н.

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Историко-культурные особенности Кубани»

1. Цели освоения дисциплины: сформировать у обучающихся компетенции, связанные с осуществлением экскурсионной деятельности на примере рассмотрения историко-культурных особенностей Кубани.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с

- Федеральным государственным образовательным стандартом 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утверждённым приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г., № 969;

- Профессиональными стандартами 04.005 «Экскурсовод (гид)», утверждённый приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 24 декабря 2021 г. № 913 н 014.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда России от 18.03.2021 № 134н, с учетом установленных ДПП индикаторов.

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	ОПК-4.1 адекватно идентифицирует специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия	Знает: специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия
		ОПК-4.2 корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в межкультурной коммуникации	Умеет: использовать модели типичных социальных ситуаций и этикетных формул, принятых в межкультурной коммуникации
			Владеет: навыками межкультурного взаимодействия в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

3. Общая трудоемкость дисциплины: 72 часа.

4. Разработчик: к.и.н., доцент кафедры всеобщей и отечественной истории Ктиторов С.Н.

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Практический курс иностранного языка»

1. Цели освоения дисциплины: формирование переводческой компетенции, предполагающей владение всеми видами речевой деятельности на основе соответствующего лексического и грамматического материала, включая предпереводческую деятельность.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с

- Федеральным государственным образовательным стандартом 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утверждённым приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г., № 969;

- Профессиональными стандартами 04.005 «Экскурсовод (гид)», утверждённый приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 24 декабря 2021 г. № 913 н 014.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда России от 18.03.2021 № 134н, с учетом установленных ДПП индикаторов.

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
ПК-3	Способен осуществлять профессиональную деятельность в условиях мультиязычности и мультикультурности	ПК-3.1 выявляет специфику работы в различных отраслях профессиональной деятельности за рубежом, ПК-3.2 понимает национально-культурный контекст процессов коммуникации, владеет английским языком	Знает специфику работы в различных отраслях профессиональной деятельности
			Умеет учитывать национально-культурный контекст в процессе межкультурной коммуникации
			Владеет навыками использования английского языка в процессе межкультурной коммуникации
			Умеет организовать свою деятельность с целью достижения нужного результата переводческой деятельности
			Владеет навыками обеспечения конечного результата переводческой деятельности

3. Общая трудоемкость дисциплины: 72 часа.

4. Разработчик: к.филол.н., доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания Ковалевич Е.П.

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Основы теории перевода»

1. Цели освоения дисциплины: ознакомить студентов с основными положениями современного переводоведения, создать у них теоретическую базу для формирования умений и навыков перевода, необходимых в их будущей профессиональной деятельности.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с

- Федеральным государственным образовательным стандартом 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утверждённым приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г., № 969;

- Профессиональным стандартом 014.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда России от 18.03.2021 № 134н. с учетом установленных ДПП индикаторов.

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	ОПК-3.1 адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к определённому стилю ОПК-3.2 адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической и коммуникативной преемственности между частями высказывания	Знает: как порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке
			Умеет: адекватно интерпретировать коммуникативные цели высказывания и идентифицировать принадлежность высказывания к определённому стилю
			Владеет: навыками адекватного использования лексико-грамматических и фонетических средств организации текста с соблюдением семантической и коммуникативной преемственности

3. Общая трудоемкость дисциплины: 72 часа.

4. Разработчик: к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания Ковалевич Е.П.

АННОТАЦИЯ
рабочей программы дисциплины
«Практикум по переводу»

1. Цели освоения дисциплины: ознакомить студентов с основными способами достижения переводческой адекватности и эквивалентности, сформировать необходимые в их будущей профессиональной деятельности компетенции для осуществления прагматически адекватного перевода.

2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с

- Федеральным государственным образовательным стандартом 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата), утверждённым приказом Министерством образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г., № 969;

- Профессиональными стандартами 04.005 «Экскурсовод (гид)», утверждённый приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 24 декабря 2021 г. № 913 н 014.015 «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда России от 18.03.2021 № 134н, с учетом установленных ДПП индикаторов.

Код компетенций	Содержание компетенции в соответствии с ФГОС ВО	Индикаторы достижения компетенций	Декомпозиция компетенций (результаты обучения) в соответствии с установленными индикаторами
ПК-3	Способен осуществлять профессиональную деятельность в условиях мультиязычности и мультикультурности	ПК-3.1 выявляет специфику работы в различных отраслях профессиональной деятельности за рубежом, ПК-3.2 понимает национально-культурный контекст процессов коммуникации, владеет английским языком	Знает специфику работы в различных отраслях профессиональной деятельности
			Умеет учитывать национально-культурный контекст в процессе межкультурной коммуникации
			Владеет навыками использования английского языка в процессе межкультурной коммуникации
ПК-4	Способен осуществлять профессиональную деятельность с учетом принципа клиентоориентированности	ПК-4.1 работает с запросами потребителя конечного результата переводческой деятельности ПК-4.2 организует свою деятельность с целью достижения нужного	Знает запросы потребителя конечного результата переводческой деятельности
			Умеет организовать свою деятельность с целью достижения нужного результата переводческой деятельности

		результата переводческой деятельности	Владеет навыками обеспечения результата переводческой деятельности	навыками конечного результата переводческой деятельности
--	--	---------------------------------------	--	--

3. Общая трудоемкость дисциплины: 108 часов

4. Разработчик: к.филол.н., доцент кафедры иностранных языков и методики их преподавания Ковалевич Е.П.